

文世龙

发布时间：2013-8-17 18:35:09



文世龙，男，生于1964年12月11日，汉族，延安职业技术学院的英语教师、副教授，陕西省翻译家协会理事。

2007年至今，尝试陕北民歌英文翻译和演唱的探索研究，先后翻译陕北民歌50余首，并在多种场合演唱。2009年，在中央电视台七台《乡村大世界》栏目演唱英文版陕北民歌《沙梁梁上站了个俏美妹妹》；2009年10月，应邀参加“首届全国陕北民歌译介作品研讨会”，在作品演唱会上，演唱了英文版陕北民歌《跑旱船》和《大红果子剥皮皮》；2011年延安元宵节文艺晚会上，文世龙与西部歌王王向荣、美国友人Babis共同演绎陕北民歌《酒曲》的英文版；2011年12月31日，应邀参加浙江卫视跨年盛典，演唱陕北民歌英文版《山丹丹开花红艳艳》；2012年，应邀参加山西民歌春晚，演唱英文版陕北民歌《东方红》；2012年12月8日，应邀参加“第二届全国陕北民歌译介作品研讨会”，在作品演唱会上，演唱英文版陕北民歌《一对对鸳鸯水上漂》；2013年3月1日，应邀参加中央电视台三台《向幸福出发》栏目的节目录制，用英汉双语演唱了《山丹丹开花红艳艳》；2013年3月19日，参加中央电视台三套《非常6+1》节目录制，演唱英汉双语版“陕北民歌串烧”。2013年4月12日，参加浙江卫视《中国梦想秀》节目录制，演唱了自译英文版《好汉歌》；2013年5月19日，应邀参加中央电视台三台《我要上春晚》节目录制，演唱英文版陕北民歌《赶牲灵》。为了做好陕北民歌英文的翻译与演唱工作，文世龙做了大量的研究工作，2011年至2012年，完成了《陕北民歌翻译和演唱探索研究》的课题工作。此外，文世龙翻译了英文版《好汉歌》、《爱情买卖》和《high歌》，曾为在戛纳国际电影节获奖的、著名导演王超执导的电影《天国》的对白做英文翻译。

